

## Curriculum vitae Europass



### Informații personale

Nume/ Prenume

**MOSCAL Aurel-Dinu**

Adresa

Str. Th. Codrescu, nr. 2, 700481, Iași, România

Telefon

Fax: +40 332 106508

E-mail

dinu.moscal@gmail.com

Cetățenia

română

Data nașterii

27.09.1975

Sex

bărbătesc

### Experiența profesională

#### Perioada

Funcția sau postul ocupat

**mai 2022 – / ianuarie 2015 – aprilie 2022/ iunie 2011 – 2014 / ianuarie 2007 – mai 2011**

Principalele activități și  
responsabilități

cercetător științific II / cercetător științific III / cercetător științific / asistent de cercetare științifică  
Cercetare în domeniul toponimiei, potrivit standardelor cerute în cadrul proiectului prioritar al Academiei Române Micul *Dicționar toponimic al României. Moldova și Dicționarul toponimic al României. Moldova*

Numele și adresa angajatorului

Academia Română – Filiala Iași, Bulevardul Carol I nr.8, loc. Iași, cod poștal 700.505,  
[www.academiaromana-is.ro](http://www.academiaromana-is.ro)

Tipul activității sau sectorul de  
activitate

Instituție publică, instituție academică de cercetare fundamentală

#### Perioada

Funcția sau postul ocupat

**octombrie 2021 –**

Principalele activități și  
responsabilități

conducător de doctorat (afiliat)

Numele și adresa angajatorului

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bulevardul Carol I nr.11, loc. Iași, cod poștal 700.506,  
<https://www.uaic.ro/>

Tipul activității sau sectorul de  
activitate

Instituție publică, instituție de învățământ superior și de cercetare fundamentală

#### Perioada

Funcția sau postul ocupat

**decembrie 2019 – decembrie 2019**

Principalele activități și  
responsabilități

cercetător științific I

Numele și adresa angajatorului

Cercetare în domeniul filologie, potrivit standardelor cerute de gradul de cercetător științific I în cadrul proiectului Etnoarheologia sării în spațiul intracarpatic al României, grant PN-III-ID-PCE-2016-0759; 01.09.2019-31.12.2019.

Tipul activității sau sectorul de  
activitate

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bulevardul Carol I nr.11, loc. Iași, cod poștal 700.506,  
<https://www.uaic.ro/>

Instituție publică, instituție de învățământ superior și de cercetare fundamentală

**Perioada**

Funcția sau postul ocupat

Principalele activități și  
responsabilități

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de  
activitate**Educație și formare****Perioada**

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /  
competențe dobânditeNumele și tipul instituției de  
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de  
învățământ / formare**Perioada**

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /  
competențe dobânditeNumele și tipul instituției de  
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de  
învățământ / formare**Perioada**

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /  
competențe dobânditeNumele și tipul instituției de  
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de  
învățământ / formare**Perioada**

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /  
competențe dobânditeNumele și tipul instituției de  
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de  
învățământ / formare**octombrie 2014 – iunie 2019**

lector (cadru didactic asociat)

Predare (lingvistică generală, onomastică)

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bulevardul Carol I nr.11, loc. Iași, cod poștal 700.506,  
<https://www.uaic.ro/>

Instituție publică, instituție de învățământ superior și de cercetare fundamentală

**05.07.2021**

Atestat de abilitare în domeniul de studii universitare de doctorat

Domeniul: filologie – limba și literatura română

Titlul tezei: De la semantica lexicală și semantica gramaticală la problematica semanticii numelui  
propriu și la semantica poetică

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași – Facultatea de Litere

Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, 700506

Abilitare pentru coordonarea de teze de doctorat

**01.10.2006 – 10.04.2010**

Doctor în filologie

Domeniul: limba română și lingvistică generală

Titlul tezei: *Teoria câmpurilor lexicale. Cu aplicație la terminologia populară a formelor de relief  
pozitiv* (Coord. șt.: prof. univ. dr. Eugen Munteanu)

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași – Facultatea de Litere

Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, 700506

Studii postuniversitare (doctorat)

**octombrie 2004 – iulie 2006**

Diplomă de master

Studii de masterat în Lingvistică generală și românească la Facultatea de Litere a Universității  
„Alexandru Ioan Cuza” din IașiTitlul lucrării de disertație: *Timp și predicăție* (Coord. șt.: prof. univ. dr. Dumitru Irimia)

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași – Facultatea de Litere

Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, 700506

Studii postuniversitare (masterat)

**octombrie 2000 – septembrie 2004**

Diploma de Licență

Domeniul: filologie

Specializarea: Limba și literatura română – limba și literatura franceză

Titlul lucrării de licență: *Aspect și perspectivă în timpurile verbale compuse și suprapcompuse.  
Limbile romanice* (Coord. șt.: prof. univ. dr. Constantin Frâncu)

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași – Facultatea de Litere

Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, 700506

Studii universitare

## Aptitudini și competențe personale

Limba maternă

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare

Nivel european (\*)

Limba franceză

Limba germană

Limba italiană

Limba engleză

Limba neogreacă

Competențe și aptitudini organizatorice

## Publicații

## Limba română

Comprehensiune				Vorbit				Scris	
Abilitati de ascultare		Abilitati de citire		Interactiune		Exprimare			
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
C1	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent
C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B1	Utilizator independent
B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar
A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar

(\*) Cadrului european de referință pentru limbi

Colaborator la organizarea simpozionului internațional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide” și membru în comitetul de organizare al simpozionului național „Toponimia între istorie, geografie și lingvistică” și al Colocviului internațional cu caracter aniversar *Eugen Coșeriu – 90 de ani de la naștere* (Iași-Bălți, 27-29 iulie 2011).

## Teza de doctorat

*Teoria câmpurilor lexicale. Cu aplicație la terminologia populară a formelor de relief pozitiv*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2013, 274 p., ISBN 978-973-703-968-2.

## Cărți

- Daniela Butnaru, Dinu Moscal, Ana-Maria Prisacaru, Vlad Cojocaru, *Mic dicționar toponimic al Moldovei (structural și etimologic). Partea a 2-a. Toponime descriptive*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2021, LXVIII + 395 p., ISBN: 978-606-714-644-8.
- Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2017. Autori: Ana-Maria Gînsac (coord.), Iosif Camară, Dinu Moscal, Mădălina Ungureanu. ISBN: 978-606-714-402-4.
- Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars X.1: Esdrae I, Nehemiae (Esdrae II), Esther*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015 (358 p.). Autori: Ana Catană-Spenchiu, Mioara DRAGOMIR, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Dinu Moscal, Mihai Valentin Vladimirescu, Sabina-Nicoleta Rotenștein. Versiune informatizată (DVD): Vlad-Sebastian Patraș. Coordonatorul volumului: Ana-Maria Gînsac. ISBN: 978-606-714-169-6.
- Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XII: Proverbia, Ecclesiastes, Canticum Cantorum*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015 (404 p.). Autori: Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Octavian Gordon, Gabriela Haja, Dinu Moscal, Maria-Luiza Oancea, Alina Pricop, Sabina Rotenștein, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, Mihai Vladimirescu. Versiune informatizată (DVD): Vlad Sebastian Patraș. Coordonatorul volumului: Mădălina Ungureanu. ISBN: 978-606-714-172-6.
- Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIX. Libri apocryphi: [Psalmus 151], Tobias, Iudith, Baruch, Epistola Ieremiae, Laudes Trium Iuvenum, Esdrae III*, Editura Universității

„Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015 (572 p.). Autori: Ana Catană-Spenchiu, Ștefan Colceriu, Eugenia Dima, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Dinu Moscal, Eugen Munteanu, Elena Tamba, Dionisie Pîrvuloiu, Sabina Rotenștein, Mădălina Ungureanu, Mihai Valentin Vladimirescu. Versiune informatizată (DVD): Vlad Sebastian Patraș. Coordonatorii volumului: Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu. ISBN: 978-606-714-168-9.

6. *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXI. Machabaeorum I, Machabaeorum II, Machabaeorum III*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015 (582 p.). Autori: Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Dinu Moscal, Eugen Munteanu, Mihaela Paraschiv, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu. Versiune informatizată (DVD): Vlad-Sebastian Patraș. Coordonatorul volumului: Ana-Maria Gînsac. ISBN: 978-606-714-139-9.

7. *Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIII. Novum Testamentum I: Evangelia*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015 (730 p.). Autori: Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Ana Maria Gînsac, Gabriela Haja, Dragoș Mîrșanu, Maria Moruz, Dinu Moscal, Dionisie Pîrvuloiu, Ovidiu Sferlea, Elena Tamba, Wilhelm Tauwinkl, Mădălina Ungureanu, Alin Vara. Versiune informatizată (DVD): Vlad Sebastian Patraș. Coord. volumului: Iosif Camară; ISBN: 978-606-714-167-2.

8. Dragoș Moldovanu (coord.), Daniela Butnaru, Dinu Moscal, Ana-Maria Prisacaru, Vlad Cojocaru, *Mic dicționar toponimic al Moldovei (structural și etimologic). Partea 1. Toponime personale*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, LXX + 472 p., ISBN 978-606-714-005-7 vol. 2 / 978-606-714-006-4, vol. 2, partea 1.

#### Articole (selectiv)

1. Dinu Moscal, *La toponymie des régions saxonnes de la Transylvanie dans „Beytrag zur Mineralgeschichte von Siebenburgen” (1780) de Johann Ehrenreich von Fichtel*, în Jörn Albrecht, Gunter Narr (ed.), *Geschichte der romanischen Länder und ihrer Sprachen. Innerromanischer und deutsch-romanischer Berücksichtigung der Dacoromania*, Narr/Francke/Attempto, Tübingen, 2021, p. 271-288, ISBN: 978-3-8233-8523-3.
2. Dinu Moscal, *L'étymologie du roum. sein (var.: săin, sărin) „gris”*, în „Revue de linguistique romane”, Tome 84, N<sup>os</sup> 335-336, 2020, p. 485-502 (ISSN: 0035-1458).
3. Dinu Moscal, *Variabilitatea opozițiilor sinonimice chior-orb, vechi-bătrîn, copac-pom, mal-țărâm și tratamentul lor lexicografic*, în „Diacronia”, 11, 2020, A 157 (ISSN: 2393-1140); <https://doi.org/10.17684/i11A157ro>; <https://doi.org/10.17684/i11A157en>.
4. Dinu Moscal, *„Pal/ palid” ca epitet metaforic în poezia lui Eminescu*, Swedish Journal of Romanian Studies, Vol. 3/ No. 1 (2020), p. 51-63 (ISSN: 2003-0924); <https://journals.lub.lu.se/sjrs/article/view/20413>.
5. Dinu Moscal, *Note despre reprezentarea timpului în lirica eminesciană*, în Cristina Irimia, Dinu Moscal (ed.), *Profesorul nostru, D. Irimia*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2018, p. 237-251; ISBN 978-606-714-412-3.
6. Dinu Moscal, *Despre traducerea propriu-zisă a toponimelor în traduceri românești de la începutul secolului al XIX-lea / On the translation-proper of toponyms in Romanian translations at the beginning of the 19<sup>th</sup> century*, în „Diacronia”, 8, 2018, A 116 (ISSN: 2393-1140); <http://dx.doi.org/10.17684/i8A116ro>; <http://dx.doi.org/10.17684/i8A116en>.
7. Dinu Moscal, *Prima hartă a zăcămintelor de sare din România (1780). Toponimele corespondente actuale/ The first map of salt deposits in Romania (1780). Current corresponding toponyms*, în „Diacronia”, 7, 2018, A 104 (ISSN: 2393-1140); <http://dx.doi.org/10.17684/i7A104ro>; <http://dx.doi.org/10.17684/i7A104en>.
8. Dinu Moscal, *Toponimul Iași. Probleme de etimologie și pronunție*, în „Philologica Jassyensia”, Anul XIII, Nr. 2 (26), 2017, p. 105-119 (ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377; [https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/XIII\\_2\\_Moscal.pdf](https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/XIII_2_Moscal.pdf)).
9. Dinu Moscal, *Numele propriu la Eugenio Coseriu*, în „Anuarul de lingvistică și istorie literară”, Tom. LVI, 2016, p. 119-133 (ISSN: 1220-4919); <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A26944/pdf>.
10. Dinu Moscal, *Toponimul Dorna. Probleme de etimologie și de interferență lingvistică/ The Dorna*

*Toponym. Etymology and linguistic interference issues*, în „Diacronia”, 4, 2016, A 56 (ISSN: 2393-1140; <http://dx.doi.org/10.17684/i4A56ro>; <http://dx.doi.org/10.17684/i4A56en>).

11. Dinu Moscal, *La théorie de la prédication entre logique et linguistique*, în „Philologica Jassyensia”, Anul X, Nr. 1 (19), 2014, p. 195-206 (ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377; [https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/X\\_1\\_Moscal.pdf](https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/X_1_Moscal.pdf)).

12. Dinu Moscal, *Le champ lexical et la lexicographie*, în Emili Casanova Herrero, Cesáreo Calvo Rigual (ed.), *Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y de Filología Románicas 6–11 septiembre 2010, Valencia* (6-11 septembre 2010), Berlin: W. De Gruyter, 2013, vol. IV, p. 289-298 (ISBN: 9783110299953).

13. Dinu Moscal, *Predicatul și problema verbului copulativ la G. Ivănescu*, în „Anuarul de lingvistică și istorie literară”, Tom. LIII, 2013, p. 175-184 (ISSN: 1220-4919; <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A1171/pdf>).

14. Dinu Moscal, *Logique et grammaire dans la définition du verbe copulatif*, în „Logos & Episteme”, Vol. IV, Nr. 1, 2013, p. 31-51 (ISSN: 2069-0533, EISSN: 2069-3052; <http://logos-and-episteme.acadiasi.ro/wp-content/uploads/2015/02/LOGIQUE-ET-GRAMMAIRE-DANS-LA-DEFINITION-DU-VERBE-COPULATIF.pdf>).

15. Dinu Moscal, *Contribuția lui Eugenio Coseriu la evoluția conceptului de ‘câmp lexical’*, în „Philologica Jassyensia”, Anul VII, Nr. 2 (14), 2011, p. 199-211 (ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377; [https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VII\\_2\\_Moscal.pdf](https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VII_2_Moscal.pdf)).

16. Dinu Moscal, *Viziuni structurale asupra lexicului înainte de teoria câmpurilor lexicale elaborată de Jost Trier*, în „Philologica Jassyensia”, Anul VII, Nr. 1 (13), 2011, p. 97-105 (ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377; [https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VII\\_1\\_Moscal.pdf](https://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VII_1_Moscal.pdf)).

17. Dinu Moscal, *Despre specificul semnului lingvistic*, în Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Carmen Ioana Radu (ed.), *Lucrările celui de al doilea simpozion de lingvistică* (București, 28/29 noiembrie 2008), Editura Universității din București, București, 2009, p. 565-574 (ISSN: 2066-7973).

#### **Traduceri (din limba germană)**

1. Michael Metzeltin, *Gramatică explicativă a limbilor romanice. Sintaxă și semantică*, traducere de Dinu Moscal, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, 284 p.; ISBN 978-973-640-641-6.

2. Rudolf Windisch, *Studii de lingvistică și filologie românească*, traducere de Dragoș Carasievici, Horațiu Decuble, Ioan Lihaciu, Dinu Moscal (p. 69-86, 148-189, 281-298), Oana Panaite, Casia Zaharia., Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2006, 404 p.; ISBN 978-973-703-195-2.

## Informații suplimentare

### Distincții

- Premiul „Bogdan Petriceicu Hasdeu” al Academiei Române pe anul 2014 (acordat în anul 2016), pentru colaborarea la *Mic dicționar toponimic al Moldovei (structural și etimologic). Partea 1. Toponime personale*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, LXX + 472 p., ISBN 978-606-714-005-7 vol. 2 / 978-606-714-006-4, vol. 2, partea 1.
- „Diploma meriti causa” pentru *Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2015.
- Diploma de excelență a Euroinvent, ediția a X-a, Iași, 18 mai 2018, pentru *Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2017; ISBN: 978-606-714-402-4.
- Premiul I și premiul special al revistei *Dacia Literară* pentru comunicarea „Eminescu, poet al gândului și al gândirii», prezentată la a XXIX-a ediție a Colocviului Național Studentesc „Mihai Eminescu”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, secțiunea Lexicografie poetică (15-18 mai 2003), text publicat în *Dacia Literară*, 4/2004, p. 24-26.
- Premiul al II-lea și premiul special al Editurii „Timpul” pentru comunicarea „Spațiile realului în nuvela *Sărmanul Dionis*”, prezentată la a XXVIII-a ediție a Colocviului Național Studentesc „Mihai Eminescu”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, secțiunea Stilistica și poetica prozei eminesciene (16-19 mai 2002).

### Granturi

- Membru în echipa de cercetare a proiectului *Etnoarheologia sării în spațiul intracarpatic al României*, grant PN-III-ID-PCE-2016-0759; director de proiect: Conf. dr. Marius-Tiberiu Alexianu (01.09.2019-31.12.2019).
- Membru în echipa de cercetare a proiectului *Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)*, grant PN-II-RU-TE-2014-4-1108; director de proiect: CS III dr. Ana-Maria Gînsac (01.03.2016-31.08.2017).
- Director al proiectului *Teoria câmpurilor lexicale. Cu aplicație la terminologia populară a formelor de relief pozitiv* | grant CNCSIS TD-23/2008 (4.06.2008-31.12.2009).
- Membru în echipa de cercetare a proiectului *Teoria câmpurilor toponimice (cu aplicație la câmpul hidronimului Moldova)*, grant CNCSIS PN II IDEI 278/2007; director de proiect: CS I dr. Dragoș Moldovanu (01.10.2007 – 30.09.2010).

### Burse

- 1 aprilie 2012 – 31 martie 2013: *Cunoaștere – cercetări, dezbateri, perspective* | POSDRU/89/1.5/S/ ID 56815/E/1859, bursier cu tema *Teoria Predicației. Între logică și lingvistică* la Filiala Iași a Academiei Române.
- 1 noiembrie 2010 – 30 noiembrie 2010: Fundația Familiei Menachem H. Elias din București; stagiul de studiu la Universitatea din Viena, Austria.
- 1 mai 2009 – 31 august 2009: LLP Erasmus; stagiul de practică la Universitatea „Friedrich Schiller” din Jena, Germania.
- 1 aprilie 2004 – 23 august 2004: Erasmus / Socrates, stagiul de studiu la Universitatea din Rostock, Germania.

**Stagii de cercetare** la: DÉRom-ATILF din Nancy, Universitatea Humboldt din Berlin, Universitatea din Viena, Universitatea din Leipzig, Universitatea din Torino, Universitatea Ca’ Foscari din Veneția, Universitatea din Padova, participant la a IV-a ediție a școlii de vară a Societății de Lingvistică Romanică (Procida, 17-23 iunie 2011).